# ARUBAANSE COURANT
## DIARIO ARUBANO

REDACCION Y SUBSCRIPCION TEL: 2116
MANAGEMENT Y ANUNCIO TEL: 1116
MANAGER: E. WOUTERS

DIABIERNE 18 DI FEBRUARI 1966

EDITA PA: ARUBAANSE DRUKKERIJ, UITGEVERS & PUBLICITEITS MIJ N.V.
IMPRIMI PA: DRUKKERIJ "DE STAD"




# NOS LECTORNAN TA SCIRBI

Sr. Redactor,

Permiti mi usa un espacio chiquito di Bo courant pami laga Pueblo di Aruba sabi con Comite Juvenil di Carnaval a nombra e jurado pa eligi reina Juvenil di Auba.

Den Bo courant di Diasabra, 12 di Februari di 1966 a sali un comunicado di e Comite Juvenil y aki den ta para e.o. " e punto mas cuidadoso ta formacion di e cuerpo di jurado. Un persona independiente di e Comite Juvenil y di e Comite Central y tambe di e Clubnan, organizacionnan y scoolnan, lo keda encarga cu e tarea pa scoge e miembronan di jurado etc. etc."

Tambe President di Comite Juvenil a informa serca Central Comite con e Comite aki ta forma e jurado pa eleccion di reina di carnaval di Aruba y detalladamente el a worde poni na haltura cu e jurado es anja aki lo worde forma door di siete turistas cu no tin mas cu 24 ora na Aruba y di diferente hotelnan y tambe bapornan cu ta den waaf e dia di eleccion. Un persona cu no tin nada di haci cu e Comite Central ni ningun Club lo percura pa e jurado worde forma. Es dia di eleccion pa 12or di merdia e persona aki ta bai personalmente na e hotelnan of bordo di bapor pa escoge un jurado cu e dia nochi ei lo worde presenta na e President di Comite Central y dilanti di publico e jurado lo eligi e reina y el dilanti mes un countant lo tuma e scoresheets y controlnan.

Diarazon anochi ora e miembronan di jurado a jega stadion mi a worde informa for di bon fuente cu dennan tin un pareha cu Diasabra promer, a balla henter anochi na un Club Social cu a presenta un candidata y tambe cu tin miembro di jurado cu tin mucho mas cu 24 ora na Aruba.

Mi a puntra diferente miembronan di Comite Juvenil ta con nan a scoge e jurado y ki regla nan tin, pero ningun no por a na mi un contesta concreto riba mi pregunta.

Como cu mi tin un yiu cu a representa Club Caribe, mi a reclama prome cu eleccion a tuma lugar cerca President di Comite Juvenil y serca varios otro miembro di e Comite. Mi a hanja tende cu e pareha menciona ta keda na Cactus Inn y nan a worde nombra door di Sr. Lorenzo Arends, manager di Cactus Inn Hotel, y cu nan tin dos siman na Aruba y tambe cu tur e otro tres miembronan di jurado tin 5 of 4 dia na Aruba, y e otro tres miembronan di jurado a worde nombra door di Sr. Cohen, manager di Strand Hotel. Den e tres miembronan aki tambe tin un pareha.

Mi kier a puntra Comite Juvenil ta pakiko nan no a tenenan mes na loque nan a scirbi den Arubaanse Courant y informacionnan cu nan a hanja for di Central Comite tocante formacion di e jurado????

a) Cu e formacion di e jurado a bai CUIDADOSO, esei no ta berdad y ta ganja Boso ta ganja Pueblo;

b) cu persona INDEPENDIENTE di Clubnan lo keda encarga pa scoge jurado, tampoco ta berdad y e Pueblo a boibe worde ganja.

E nombramento di un di e parehanan no ta CUIDADOSO como cu un di e dos personanan aki riba menciona no por worde considera como un persona neutral y INDEPENDIENTE.

Si en futuro e miembronan di jurado ta worde forma mescos cu es anja aki door di Comite Juvenil, anto ta sigur lo ta solamente un Club lo manda candidata pa competi.

Pa bienestar di Carnaval en general, e Comite Juvenil mester nombra e jurado e mes un sistema cu Central Comite a nombrele e anja aki.

Mi ta termina y ta spera cu mi critica lo ser considera como constructivo y na bienestar di Carnaval en general sino lo bira cu ningun hende lo bai stadion mas pa eleccion di reina di carnaval si nan sa caba cu for di antemano tin iregularidadnan den nombramento di jurado.

Jehny Oduber

Nota redactor: Carnaval Aruba Quo Vadis??

# ANKIE BRUIN CORONA REINA HUBENIL DI ARUBA

ORANJESTAD - Manera pagina uno di Arubaanse Courant di awe ta mustra, srta. Ankie Bruin, di Aruba Tivoli Club a keda corona diarazon anochi como reina juvenil di Aruba 1966. Un publico basta grandi a presencia e eleccion, cu pa un parti a satisface e publico. Nan entretenimiento musical y un poco mas rapidez den e organizacion lo por a duna e publico mas cos di mira. E programa cu tabata anuncia pa cuminsa och'or a cuminza un hora mas laat.

Ocho reina di edad te cu diezsiete anja a competi pa e titulo di reina di carnaval juvenil di Aruba.

E ocho bellezanan aki e lectornan lo por admira riba un otro pagina den e edicion aki.

E festividadnan di e anochi a ser habri pa e popular conhunto Curazolenjo "Perlas del Caribe" cu a duna un actuacion cu a wordo masha aplaudi pa e publico.

Tambe e teenagersband local "The Golden Treasurers" a actua na deleite di e concurrencia. Lastima cu e comite no a percura pa mas musica pa alegra e ambiente un poco mas. Cu e acostumbrado aplauso y ovacionnan, e publico tabata ricibi e ocho candidatanan segun nan tabata drentando den nan lujoso autonan.

Principalmente srta. Gwendoline Croes di Juliana School, a hanja un ovacion tremendo for di su amigonan di school durante henter anochi. Cu letternan grandi y riba nan flanelnan e colegialnan a propaga nan school den Wilhelmina Stadion.

Nan deseo di a mira e candidata di Julianaschool worde corona como reina juvenil, sinembargo, no a ser cumpli.

E jurado, consistiendo di cinco persona for di exterior, a eligi srta. Ankie Bruin, kende tambe a cosecha basta aplauso for di su "fans" den camisetanan corra, e candidata di Aruba Tivoli Club. Riba pagina uno e lectornan por admira e hermosura di Ankie, manera e tabata luci riba podium,

Continuacion riba pag. 3

# STAFF DI CASINO DI HOTEL CURACAO SER DETENE

ORANJESTAD - Pa e lectornan di Arubaanse Courant nos kier a trece awe un informacion cu a sali den e diario "La Prensa" na Corsow, tocante e detencion di e rumannan Jake y Bill Kozloff, personanan cu ta maneha casinonan den diferente hotelnan, entre otro Aruba Caribbean Hotel y recientemente Curacao Intercontinental tambe. E informacion den La Prensa di ayera ta bisa lo siguiente.

## HERMANOS KOZLOFF A PASA ANOCHI NA WARDA

Na su yegada nos tabata tini e oportunidad di por a combersa cu Jack Bullick un ratu, y e conversacion a bai di e siguiente manera:

L.P. "Ta con ta meneer su nomber?"

Jack "Mi yama Jack Bullick"

L.P. "Di unda ba bini ?"

Jack "For di Aruba"

L.P. "Quico bo ta haciendo aki" ?

Jack "Mi ta wardando riba e yabi pa habri Casino"

L.P. "Ken tini e yabi?"

Jack "Mi ta kere cu Hotel tini e yabi, pero mi no sa".

L.P. "Ta abo ta encarga cu casino awe nochi, pero bo no sabi ken tini e yabi?"

Jack "Correcto".

L.P. "Quico ta pasando aki nan?"

Jack "Mi no sa".

L.P. "Paquico ba bini Corsow awe nochi anto ?"

Jack "Mi quier a weta quico tabata pasando y con cos tabata bai aki ".

L.P. "bo sa bini cu frecuencia bin weta con cos ta bai na Corsow.?"

Jack "Si".

L.P. "Bo por sa na unda Srs. Kozloff nan ta ?"

Jack "Mi no tini ningun idea na unda nan ta".

La Prensa si tabata sabi na unda e rumannan tabata. For di ayera mainta, ora cu Jake Kozloff y su señora a ser baha for di e avion cu tabata bai Miami, nan a ser detene na warda di polis pa ser interroga.

Tambe e otro jefenan di Casino Bill Kozloff , Jerry Cooper, un cierto Sr. Kip y un Sr. Gill a ser detene.

Un ratu despues di e combersacion cu Sr. Jack Bullick dilanti di e porta serra di Casino, e abogado di Kozloff y Jones a yega. Inmediatamente nos a aserca Mr. S.W. van der Meer cu ta representa e personanan aki.

Te ayera nochi e abogado no tabata sabi quico tabata pasando. El a pidi nos especialmente pa bisa cu e rumannan Kozloff y e staff di Casino no tabata detene, sino cu nan tabata na warda di polis.

Di ningun fuente oficial nos no tabata por a haña confirmacion di quico a pasa exactamente , of paquico e dirigentenan di e Casino a ser detene.

Di fuentenan extraoficial cu generalmente ta bon na altura, sinembargo nos a ser informa cu parce un ex-empleado di e Casino, a bai polis y a haci cierto denuncia di inregularidades cu placa cu tabata tumando lugar den e casino.

E persona aki, despues di a haci su denuncia, a cumpra un pasashi pa e isla frances Antigua, caminda ta ser rumura e la haña trabau serca Bud Sweet, ex-concesionario di e Casino di Hotel Curacao Intercontinental, y persona cu actualmente ta encarga cu e casino na Bonaire y Antigua.

Tambe nos a ser informa cu un otro empleado di e casino tambe a presenta queho contra di e dirigentenan.

Awe merdia, promer cu nos courant a bai prensa, nos a bolbe pone nos mes den contacto cu e abogado di Kozloff, Mr. S. W. van der Meer, quende a splica nos cu no obstante e hecho di cu segun ley e tini derecho di bishita su clientenan awor, te ainda e no a haña e oportunidad di e autoridadnan policial pa haci esaki.

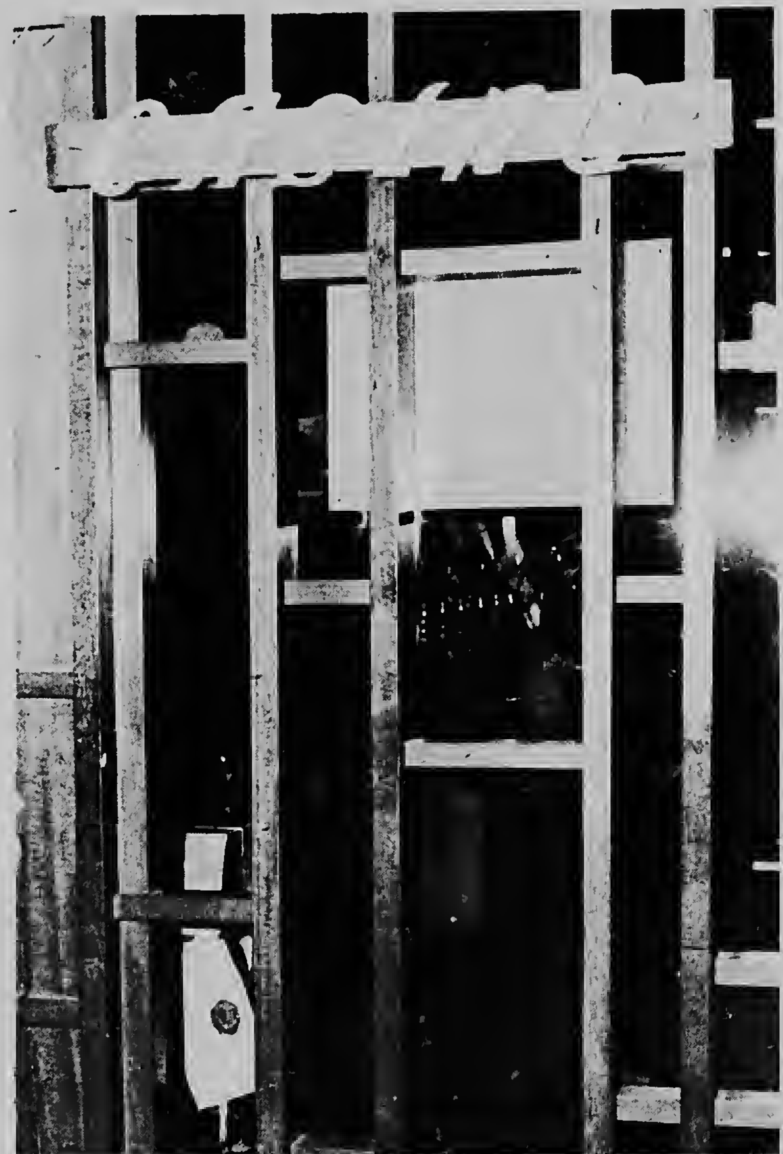
"Comprondemi bon", asina e abogado a bisa, "nan no ta nenga di laga mi weta mi clientenan, pero nan ta bisa cu nan lo yama mi back y esaki no ta sosode".

Mr. van der Meer tampoco no por a bisa nos ta quico ta e acusacionnan cu Openbare Ministerie tini contra di e 5 personanan cu ta detene.

Awe mainta, un theeblaachi riba wiel yen di cuminda di Hotel Curacao Intercontinental a ser hiba pa un waiter di hotel, na warda di polis pa e cincu personanan cu ta detene por a desayuna.

Di parti di oficialnan policial, nan no quier duna ningun sorto di informacion, excepto di cu ta trata aki di cierto inregularidades den casino.

LA PRENSA lo continua cu su investigacion den e caso di e misterio di Casino di Hotel Curacao y nos ta spera cu mañan, nos lo



Riba e foto aki por weta con e porta di Casino a ser sella pa autoridadnan policial.

Continuacion di pag. 2

algun minuut despues cu e vicepresidente di Lago, sr. J. Balenger, a coron'e como e reina di carnaval juvenil di Aruba pa 1966.

Mas tempran den anochi sr. Robert la Fontaine, for di Bermuda, a corona srta. Aida Ponson como e prome "Miss Bril" di Aruba.

DIA LIBER

Durante e eleccion di diarazon anochi den Wilhelmina Stadion e presidente di e comite central, sr. Milo Croes, a leza un telegram cu e comite a manda e anochi ey pa Staten di Antillas Hulandes cu na e momento ey tabata reuni na Corsow. En vista di cu ni gobierno insular di gobierno central, segun e presidente di e comite, no a reacciona riba e peticion di e comite pa haci dialuna proximo dia 21 di februari un dia liber na Aruba, e comite a dicidi na manda e telegram na Staten cu e suplica pa e colegio aki haci su posibel pa e dia aki lo bira liber ainda, di manera cu e pueblo di Aruba lo tin un dia pa descansa despues di e parada grandi y e bailenan di e dia prome.

# TREKKINGSLIJST VAN DE LANDSLOTERIJ N.A.

*4de Trekking* — *Donderdag 17 FEBRUARI 1966*

**Tien tallen**

18 50
19 50
24 50
28 50
29 50
39 50
40 50
44 50
90 50
99 50

**Honderd tallen**

111 50
127 50
137 50
139 50
153 50
154 50
160 50
161 50
183 50
193 50
196 250
221 50
235 50
257 50
263 50
264 50
289 100
314 50
369 50
384 50
393 50
395 100
404 50
415 50
416 50
421 50
458 50
469 50
479 50
480 50
481 50
502 50
509 50
513 50
516 50
518 50
528 50
529 50
539 50
550 50
569 50
594 50
602 50
614 50
620 50
635 50
636 50
641 50
655 50
656 50
672 50
696 50
698 50
711 50
712 100
719 50
739 50
748 50
755 50
760 50
764 50
807 50
812 50
830 50
832 50
845 50
846 50
859 50
860 100
883 50
916 50
922 50
935 50
939 100
982 50
987 50
989 50
992 50
994 50

**Een duizend**

1000 100
1001 50
1003 50
1027 50
1032 50
1041 50
1054 100
1056 50
1058 50
1063 50
1065 50
1070 100
1072 50
1081 50
1099 50
1112 50
1122 50
1126 50
1146 50
1180 50
1186 50
1193 50
1218 50
1220 50
1224 50
1232 50
1233 50
1237 50
1253 50
1255 50
1259 50
1269 50
1272 50
1279 50
1288 50
1305 50
1317 50
1332 50
1334 50
1339 50
1346 50
1372 50
1387 50
1388 50
1396 50
1401 50
1404 50
1414 50
1431 50
1439 50
1442 50
1467 50
1471 50
1482 50
1483 50
1527 50
1545 50
1552 50
1558 50
1575 50
1592 50
1594 50
1598 50
1609 50
1617 50
1628 50
1640 50
1647 250
1659 50
1665 50
1667 50
1670 50
1675 50
1704 50
1705 50
1718 50
1754 50
1758 50
1761 50
1762 50
1770 50
1773 50
1801 50
1805 50
1818 50
1827 50
1839 50
1844 50
1858 50
1860 50
1861 50
1862 50
1865 50
1870 100
1882 50
1889 50
1890 50
1914 50
1915 50
1917 50
1922 50
1940 50
1947 50
1966 50
1972 50
1998 50

**Twee duizend**

2000 50
2003 50
2017 50
2036 100
2038 50
2042 50
2047 50
2056 50
2059 50
2070 50
2074 50
2096 50
2104 50
2111 50
2122 50
2168 50
2177 50
2219 50
2240 50
2245 50
2253 50
2254 50
2259 50
2280 50
2285 50
2312 50
2324 50
2338 50
2358 50
2365 50
2367 50
2370 50
2373 50
2375 100
2383 50
2393 50
2408 50
2413 50
2427 50
2446 50
2455 50
2461 50
2464 50
2477 50
2481 50
2482 50
2484 50
2487 50
2494 50
2495 50
2499 50
2501 50
2509 50
2525 50
2555 50
2566 50
2569 50
2579 50
2582 50
2608 50
2612 50
2617 50
2635 50
2636 50
2637 50
2640 50
2653 50
2665 50
2668 50
2697 50
2721 50
2759 50
2782 50
2786 50
2799 50
2800 50
2808 500
2817 50
2839 50
2844 50
2855 50
2863 50
2886 250
2890 50
2901 50
2922 50
2931 50
2949 50
2954 50
2958 50
2964 50
2967 50
2985 50
2999 50

**Drie duizend**

3014 50
3039 50
3042 50
3045 50
3046 50
3050 50
3053 100
3059 50
3061 50
3064 50
3073 50
3075 50
3077 50
3095 50
3096 50
3120 50
3154 50
3191 50
3204 50
3212 50
3219 50
3246 50
3260 50
3266 50
3273 50
3285 50
3286 50
3287 50
3299 50
3314 100
3320 50
3325 50
3329 50
3339 100
3361 50
3378 50
3391 50
3403 50
3404 50
3413 50
3419 50
3435 50
3450 50
3469 50
3490 50
3499 50
3532 50
3549 250
3558 50
3608 50
3648 50
3660 50
3672 50
3680 50
3692 250
3694 50
3718 50
3738 50
3744 50
3747 50
3758 50
3789 50
3807 50
3825 50
3829 50
3842 50
3844 50
3880 50
3882 50
3883 50
3895 50
3901 100
3904 50
3931 50
3938 50
3959 50
3983 100

**Vier duizend**

4005 500
4009 50
4014 500
4020 50
4045 50
4048 50
4067 50
4069 50
4099 50
4103 50
4108 50
4152 50
4155 50
4171 50
4194 50
4209 50
4222 50
4227 50
4241 50
4250 50
4274 100
4284 50
4289 50
4295 50
4306 50
4319 50
4342 500
4350 50
4357 50
4363 50
4364 100
4379 50
4389 50
4391 50
4394 50
4395 50
4399 50
4405 50
4439 50
4447 50
4467 50
4474 50
4482 50
4495 50
4498 50
4517 50
4530 50
4531 50
4553 50
4568 50
4571 50
4577 50
4595 50
4610 50
4619 50
4621 50
4623 50
4626 50
4666 50
4668 50
4675 50
4693 50
4702 50
4707 50
4714 50
4718 50
4730 50
4736 50
4772 50
4787 50
4788 50
4798 50
4799 50
4810 50
4811 100
4812 50
4817 50
4823 50
4833 50
4844 50
4845 50
4868 50
4879 50
4891 250
4899 50
4915 50
4923 50
4936 50
4947 50
4951 50
4952 50
4956 50
4962 50
4964 50
4981 50
4986 50
4997 50

**Vijf duizend**

5009 50
5019 50
5029 50
5051 50
5053 50
5077 50
5079 50
5080 50
5095 50
5096 50
5107 50
5114 50
5136 50
5142 50
5150 500
5159 50
5161 100
5163 50
5170 100
5198 50
5199 50
5224 50
5234 50
5246 50
5251 50
5256 50
5275 50
5282 50
5288 50
5296 50
5311 50
5317 50
5321 50
5323 50
5326 50
5340 50
5346 50
5350 50
5352 50
5353 50
5360 50
5377 50
5392 50
5402 100
5422 50
5436 50
5438 50
5446 100
5454 50
5459 50
5470 50
5477 50
5479 50
5480 50
5502 50
5509 50
5514 50
5537 50
5556 100
5564 500
5565 50
5578 50
5584 100
5587 50
5589 50
5594 50
5600 50
5603 50
5630 50
5677 50
5685 50
5727 50
5732 50
5763 50
5769 50
5786 50
5791 50
5822 50
5828 50
5859 50
5865 50
5880 50
5888 50
5914 250
5917 100
5943 50
5945 50
5964 50
5981 50
5982 250
5986 50

**Zes duizend**

6000 50
6001 50
6002 50
6006 50
6007 50
6054 50
6056 50
6060 50
6069 50
6079 50
6081 50
6096 50
6100 50
6114 50
6117 50
6119 50
6123 50
6136 50
6140 50
6144 50
6157 50
6158 50
6168 50
6174 50
6186 50
6188 50
6209 50
6220 50
6226 100
6236 50
6240 50
6246 50
6254 50
6262 50
6301 50
6304 50
6324 50
6325 50
6348 50
6356 50
6362 50
6373 50
6374 50
6394 50
6407 50
6408 50
6416 50
6438 50
6445 50
6449 50
6456 250
6490 50
6499 50
6506 50
6508 100
6529 50
6552 50
6558 50
6562 50
6577 50
6582 50
6587 50
6604 50
6614 50
6615 50
6620 50
6627 50
6632 100
6633 50
6648 50
6653 50
6656 50
6667 50
6669 50
6702 50
6716 50
6718 50
6739 50
6750 50
6753 50
6754 50
6757 50
6768 50
6771 50
6779 50
6792 50
6805 50
6806 50
6819 50
6823 50
6831 50
6845 50
6858 50
6863 50
6867 50
6888 50
6891 50
6893 50
6923 50
6936 50
6938 50
6941 50
6971 50
6982 50
6984 50
6985 50
6986 50
6989 50

**Zeven duizend**

7002 50
7005 50
7015 250
7016 500
7027 50
7048 50
7050 50
7055 50
7056 50
7100 50
7101 50
7105 50
7107 50
7109 50
7110 50
7114 50
7118 50
7127 50
7129 50
7130 50
7131 50
7144 50
7154 50
7158 100
7174 50
7189 50
7196 50
7197 50
7201 50
7206 50
7214 50
7230 50
7238 50
7256 50
7259 50
7267 50
7275 50
7277 50
7282 50
7303 50
7316 50
7336 50
7352 50
7371 50
7384 50
7388 500
7423 50
7430 50
7431 50
7436 50
7444 50
7458 50
7487 50
7493 50
7501 50
7529 50
7543 50
7547 50
7558 50
7567 50
7569 50
7572 50
7581 50
7587 50
7610 50
7611 50
7623 50
7635 50
7650 50
7656 50
7662 50
7674 50
7695 50
7702 50
7709 50
7711 50
7729 50
7744 50
7751 50
7752 100
7756 50
7777 500
7789 50
7798 50
7826 50
7844 500
7851 50
7875 50
7886 50
7890 50
7891 50
7896 50
7901 50
7906 50
7911 50
7920 50
7944 50
7952 50
7955 50
7958 50
7962 50
7972 50
7973 100
7982 50

**Acht duizend**

8000 50
8003 50
8024 100
8030 50
8045 100
8051 50
8061 50
8063 100
8074 50
8088 50
8093 500
8096 100
8101 50
8122 50
8128 50
8132 50
8157 50
8158 50
8161 50
8162 50
8187 50
8205 50
8212 50
8214 50
8232 50
8253 50
8258 50
8260 50
8277 50
8294 50
8298 100
8312 100
8329 50
8347 50
8368 250
8384 50
8405 50
8423 100
8430 50
8434 50
8435 50
8442 50
8445 50
8446 50
8476 50
8479 50
8480 50
8481 50
8495 50
8500 50
8508 50
8509 50
8514 250
8528 50
8529 50
8536 50
8544 50
8547 50
8555 50
8582 50
8596 50
8613 50
8617 50
8633 50
8647 50
8650 50
8673 50
8678 50
8688 50
8689 50
8725 50
8726 50
8730 50
8737 50
8742 50
8743 50
8751 50
8759 100
8768 50
8780 50
8792 50
8841 50
8848 100
8867 50
8870 50
8879 50
8883 50
8898 50
8921 50
8931 50
8934 50
8949 50
8961 50
8962 50
8965 50
8978 50
8990 50

**Negen duizend**

9001 50
9045 50
9056 50
9063 50
9064 50
9075 50
9086 50
9110 50
9111 50
9119 50
9134 50
9149 50
9152 50
9177 50
9184 50
9190 50
9235 50
9239 50
9249 50
9250 50
9255 50
9262 50
9272 50
9276 50
9281 50
9284 50
9285 50
9300 50
9306 100
9323 50
9339 50
9343 50
9358 50
9365 50
9371 50
9387 50
9392 50

9395 300
9396 10000
9397 300

9424 50
9427 50
9429 50
9437 50
9444 50
9455 50
9473 100
9486 50
9498 50
9507 50
9509 50
9534 50
9540 50
9547 50
9550 50
9565 50
9579 50
9580 50
9583 50
9587 50
9611 50
9622 50
9624 50
9625 50
9634 50
9654 50
9659 50
9660 50
9671 50
9694 50
9703 50
9711 50
9726 50
9728 50
9757 50
9766 50
9784 50
9792 50
9795 50
9809 50
9819 50
9820 50
9833 250
9849 50
9851 50
9855 50
9876 50
9896 50
9915 50
9916 50
9923 50
9927 50
9956 100
9958 50
9961 250
9965 50
9975 50
9983 50
9990 50

**Tien duizend**

10001 50
10021 50
10051 50
10073 50
10098 50
10113 50
10114 50
10153 50
10154 50
10166 50
10169 50
10181 50
10185 50
10205 100
10212 50
10235 50
10252 50
10269 50
10270 50
10276 50
10291 50
10294 50
10302 50
10304 50
10308 50
10353 50
10357 50
10363 50
10368 50
10379 50
10397 50
10431 50
10452 50
10475 50
10478 50
10479 50
10510 50
10519 50
10527 50
10537 50
10542 50
10550 100
10556 50
10558 50
10565 50
10567 50
10580 50
10586 50
10648 50
10668 50
10694 50
10727 50
10728 50
10740 50
10751 100
10755 50
10768 50
10792 50
10795 50
10796 50
10802 50
10818 50
10824 50
10847 50
10866 50
10877 50
10879 50
10889 50
10897 50
10902 50
10908 50
10915 100
10932 50
10937 50
10946 50
10947 50
10959 50
10976 50
10978 50

**Elf duizend**

11002 50
11015 50
11017 50
11022 50
11025 50
11037 50
11041 50
11042 50
11054 50
11065 50
11088 50
11112 50
11132 50
11135 50
11142 50
11145 50
11152 50
11153 100
11154 50
11165 50
11167 50
11174 50
11178 50
11181 50
11193 50
11200 50
11223 50
11244 50
11253 50
11255 50
11274 50
11276 50
11285 50
11306 50
11318 50
11324 50
11326 50
11334 50
11343 50
11353 50
11355 50
11365 50
11388 50
11397 50
11416 50
11434 50
11438 50
11443 100
11444 50
11449 50
11454 50
11462 50
11470 100
11473 50
11474 50
11482 50
11484 50
11504 50
11528 50
11536 50
11546 50
11557 50
11579 100
11601 50
11610 50
11613 50
11621 50
11637 50
11638 50
11652 50
11655 50
11661 50
11668 50
11689 50
11697 50
11709 50
11738 50
11743 50
11761 50
11770 50
11775 50
11780 50
11787 50
11789 50
11797 50
11805 50
11824 50
11825 50
11840 50
11859 50
11865 50
11869 50
11874 50
11881 50
11884 50
11915 50
11922 50
11946 50
11956 50
11972 50

**Twaalf duizend**

12007 50
12037 50
12046 50
12057 50
12070 50
12081 50
12087 50
12113 50
12114 50
12129 50
12181 50
12184 50
12207 50
12220 100
12240 50
12245 50
12246 250
12262 50
12278 500
12279 50
12280 50
12284 50
12288 50
12295 50
12312 50
12327 50
12340 50
12346 50
12347 50
12353 50
12359 50
12365 50
12372 50
12386 50
12392 50
12395 50
12400 50
12407 50
12409 50
12411 50
12417 50
12421 50
12441 100
12456 50
12458 50
12463 50
12469 50
12470 50
12472 500
12474 50
12476 50
12485 50
12493 50
12494 50
12497 50
12502 50
12503 50
12504 50
12541 50
12546 50
12555 50
12564 50
12568 50
12571 50
12601 50
12609 50
12623 50
12634 50
12635 50
12641 50
12653 50
12665 50
12668 50
12672 50
12678 50
12697 50
12709 50
12724 50
12731 50
12744 50
12746 50
12765 50
12768 50
12783 50
12791 50
12851 50
12857 50
12858 500
12871 50
12895 50
12907 50
12908 50
12911 50
12913 50
12935 50
12942 50
12946 50
12969 50
12980 50

**Dertien duizend**

13006 50
13008 50
13009 100
13011 50
13013 100
13018 50
13023 50
13032 50
13041 50
13048 50
13057 100
13070 50
13073 50
13083 50
13087 50
13093 50
13110 50
13118 50
13142 50
13165 50
13168 50
13179 100
13182 50
13183 50
13184 50
13192 50
13196 50
13209 50
13210 50
13231 50
13236 50
13237 50
13243 50
13248 50
13252 50
13258 50
13288 50
13328 50
13329 50
13330 50
13332 50
13356 50
13378 50
13422 50
13447 50
13462 50

13466 100
13467 5000
13468 100

13494 50
13501 50
13509 50
13515 50
13523 50
13531 50
13535 50
13541 50
13547 50
13548 50
13573 50
13576 50
13581 50
13593 100
13598 50
13601 50
13602 50
13614 50
13632 50
13666 100
13688 50
13693 50
13699 50
13714 50
13734 50
13748 50
13787 50
13798 50
13800 100
13803 50
13805 50
13812 50
13829 50
13834 50
13864 50
13872 50
13873 100
13883 500
13884 50
13885 50
13921 50
13930 50
13952 50
13956 50
13963 50
13968 50
13976 50
13980 50

**Veertien duizend**

14000 50
14001 50
14004 50
14012 50
14027 50
14036 50
14042 50
14045 50
14046 50
14057 50
14070 50
14077 50
14079 50
14094 50
14095 50
14103 50
14114 50
14127 50
14131 50
14146 50
14161 50
14174 50
14181 50
14182 50
14184 50
14201 50
14204 50
14229 50
14230 50
14235 50
14255 100
14264 50
14265 50
14282 50
14283 50
14293 50
14306 50
14312 50
14337 50
14350 50
14353 50
14354 50
14356 50
14371 50
14404 50
14420 50
14433 50
14454 50
14469 50
14474 50
14484 50

14523 500
14524 30000
14525 500

14530 50
14541 50
14542 50
14567 100
14586 50
14590 50
14615 50
14620 50
14659 50
14685 50
14693 50
14723 50
14733 50
14752 50
14765 50
14770 50
14772 50
14775 50
14822 50
14839 50
14848 50
14850 50
14874 50
14876 50
14884 50
14894 50
14898 50
14910 50
14918 50
14920 250
14921 50
14922 50
14938 50
14947 50
14991 50
14993 50
14998 50

**Vijftien duizend**

15013 50
15018 50
15051 50
15059 50
15069 50
15075 50
15078 50
15080 50
15109 50
15115 50
15119 50
15123 50
15130 50
15138 50
15139 50
15142 50
15145 50
15148 50
15156 50
15169 50
15173 50
15212 50
15218 50
15221 50
15227 50
15233 50
15234 50
15244 50
15245 50
15247 50
15248 50
15254 50
15273 50
15274 50
15326 50
15329 50
15332 50
15341 50
15342 50
15344 50
15348 50
15358 50
15366 50
15373 50
15381 50
15418 50
15424 50
15440 50
15443 50
15448 50
15452 50
15458 50
15460 50
15474 50
15475 50
15492 50
15502 50
15507 50
15522 50
15527 50
15534 50
15537 50
15539 50
15543 50
15552 50
15583 50
15587 50
15615 50
15619 100
15625 50
15638 50
15652 50
15654 50
15657 50
15668 50
15674 50
15680 50
15684 50
15695 50
15718 50
15730 50
15734 50
15736 50
15756 50
15761 50
15766 50
15777 50
15780 50
15783 50
15803 50
15804 50
15805 100
15809 50
15815 50
15818 50
15824 50
15846 50
15858 50
15880 50
15881 50
15884 50
15904 50
15916 50
15954 50
15968 50
15974 50
15987 50

**Zestien duizend**

16001 50
16018 50
16029 50
16032 50
16047 50
16061 50
16081 50
16112 50
16113 500
16136 50
16166 50
16176 250
16187 50
16190 50
16220 50
16221 50
16222 250
16228 50
16233 50
16239 50
16246 50
16249 50
16254 50
16256 50
16259 50
16260 50
16277 50
16298 50
16299 50
16313 50
16317 50
16336 50
16340 50
16345 50
16364 50
16365 50
16388 50
16389 50
16400 50
16401 50
16409 50
16426 100
16462 50
16463 50
16480 50
16498 50
16510 250
16518 50
16528 50
16534 50
16549 50
16558 50
16560 50
16561 50
16583 50
16593 50
16603 50
16605 50
16639 50
16649 50
16656 50
16657 50
16673 50
16676 50
16690 50
16702 50
16714 50
16719 50
16725 50
16742 50
16777 50
16784 50
16785 50
16786 50
16787 50
16793 50
16797 50
16812 50
16819 100
16822 50
16830 50
16832 50
16846 50
16858 50
16860 50
16861 50
16876 50
16881 50
16882 50
16895 50
16908 50
16913 50
16914 50
16916 50
16917 50
16926 50
16941 50
16944 50
16948 50
16949 50
16950 50
16958 100
16970 50
16971 50
16982 50
16996 50

**Zeventien duizend**

17010 50
17020 50
17022 50
17031 50
17035 50
17037 50
17042 50
17059 50
17060 50
17069 50
17072 50
17077 50
17093 50
17100 50
17105 50
17108 50
17117 50
17122 50
17124 50
17133 50
17152 50
17155 50
17160 50
17161 50
17173 50
17178 50
17180 50
17188 50
17193 50
17231 50
17258 50
17270 50
17290 50
17296 50
17298 50
17300 50
17311 50
17326 50
17365 50
17371 50
17374 100
17383 50
17387 50
17394 50
17395 50
17398 50
17406 50
17423 50
17436 50
17440 50
17466 50
17469 50
17506 50
17526 50
17535 50
17539 50
17557 50
17567 50
17577 50
17584 50
17600 50
17650 50
17666 100
17680 50
17686 50
17694 50
17697 500
17707 50
17712 50
17715 50
17718 50
17743 50
17748 50
17765 50
17769 50
17786 100
17788 100
17794 50
17797 50
17802 50
17810 50
17817 50
17832 50
17840 50
17856 50
17865 100
17871 50
17872 50
17885 50
17902 50
17921 50
17927 50
17930 50
17935 50
17940 50
17951 50
17953 50
17960 50
17965 50
17966 50
17968 50
17972 50
17978 50
17982 50

**Achttien Duizend**

18017 50
18025 50
18043 50
18048 50
18069 50
18072 50
18078 50
18100 50
18115 50
18124 50
18144 50
18146 50
18148 50
18157 50
18176 50
18186 50
18194 50
18195 50
18205 50
18210 50
18211 50
18213 50
18216 50
18244 50
18247 50
18274 500
18305 50
18327 50
18336 50
18352 50
18361 50
18363 50
18368 50
18377 50
18400 50
18402 50
18406 50
18411 50
18422 50
18426 50
18443 50
18448 100
18452 50
18474 50
18477 50
18478 50
18502 100
18504 50
18506 50
18518 50
18529 100
18562 100
18564 50
18584 50
18591 100
18600 50
18603 50
18612 50
18618 50
18650 50
18651 50
18656 50
18659 50
18673 50
18674 50
18680 50
18688 50
18691 50
18702 50
18703 50
18713 50
18722 500
18733 50
18740 50
18750 50
18765 50
18767 50
18769 100
18772 50
18787 50
18789 50
18792 50
18798 50
18809 50
18833 50
18854 50
18869 50
18878 100
18889 50
18891 50
18906 50
18911 50
18921 50
18939 50
18941 50
18975 50
18992 50
18999 50

**Negentien duizend**

19016 100
19027 50
19042 50
19045 100
19050 50
19055 50
19065 50
19066 50
19093 50
19100 50
19103 50
19104 50
19127 50
19141 50
19151 50
19161 50
19163 50
19169 50
19194 50
19210 100
19216 50
19230 50
19235 50
19249 50
19256 50
19262 50
19271 50
19273 50
19277 100
19279 100
19293 50
19303 50
19313 50
19336 50
19368 50
19389 50
19396 50
19407 50
19424 50
19427 50
19430 50
19451 250
19461 50
19463 50
19492 50
19508 50
19513 50
19522 100
19534 50
19549 50
19551 50
19553 50
19598 50
19600 50
19615 50
19622 50
19623 50
19624 50
19629 50
19653 50
19679 50
19699 50
19721 50
19763 50
19764 50
19771 50
19780 50
19803 50
19813 50
19829 50
19848 50
19854 50
19870 50
19874 50
19875 50
19880 50
19883 50
19884 50
19892 50
19896 50
19897 50
19907 50
19923 50
19936 50
19949 50
19957 100
19970 50
19982 50
19986 50
19988 50
19999 50

**Twintig duizend**

20013 50
20017 50
20037 50
20046 50
20050 50
20057 50
20071 50
20087 50
20088 50
20098 50
20104 50
20110 50
20117 50
20120 50
20122 50
20140 50
20150 100
20176 50
20193 50
20196 50
20198 50
20225 50
20229 50
20248 50
20249 50
20255 50
20263 50
20266 50
20285 50
20302 50
20326 50
20327 50
20354 50
20363 50
20371 50
20378 50
20383 50
20387 100
20389 50
20390 50
20405 50
20438 50
20452 100
20454 50
20457 50
20458 50
20465 50
20482 50
20486 50
20499 50
20526 50
20543 50
20579 50
20601 50
20612 50
20620 50
20621 50
20629 50
20631 50
20646 50
20658 50
20664 50
20677 100
20689 50
20690 50
20716 50
20728 50
20731 50
20742 50
20783 50
20791 50
20807 50
20812 50
20819 50
20838 50
20855 50
20858 50
20872 50
20885 50
20894 50
20901 50
20906 50
20918 50
20920 50
20940 50
20958 50
20961 50
20973 50
20987 100
20991 50

**Een en Twintig duizend**

21004 50
21009 50
21019 50
21024 100
21061 100
21072 50
21079 50
21121 50
21133 50
21136 50
21147 50
21150 100
21154 50
21161 50
21165 50
21170 50
21174 50
21175 50
21186 50
21193 100
21194 50
21201 50
21208 50
21233 50
21241 50
21249 50
21250 50
21257 50
21270 50
21285 50
21299 50
21311 50
21312 50
21325 50
21365 50
21386 50
21419 50
21430 50
21431 100
21444 50
21458 50
21459 50
21474 50
21479 50
21483 50
21509 100
21513 50
21517 50
21542 50
21545 100
21552 50
21587 50
21595 50
21617 50
21640 50
21642 50
21645 50
21682 50
21683 50
21700 50
21705 50
21707 50
21709 50
21722 50
21749 50
21769 50
21770 50
21772 50
21780 50
21807 50
21822 50
21826 50
21842 50
21852 50
21854 50
21866 50
21867 50
21869 50
21879 50
21881 50
21883 50
21889 50
21892 50
21907 50
21912 100
21919 50
21925 50
21932 50
21944 50
21948 50
21960 50
21976 50
21981 50


RON REY DE COPAS
E RON TAN CONOCI Y GUSTA TA REGALA PA DIA 30 DI APRIL 1966
ATROBE F.5000,--
ATROBE E CONCURSO ANTERIOR TABATA UN EXITO ENORME. PESEY NOS KIER COMPLACE NOS CONSUMIDORNAN ATROBE CU E "CINCO RUMANNAN" DEN NOS VITRINA DEN WILHELMINASTRAAT 47.
SIMPLEMENTE DUNA NAN UN BUNITUNITA NOMBER Y
GANA PREMIOS!!
SEMPER E FAVORITO
RON REY DE COPAS
EL REY DEL TRAGO
... BIRA ALEGRE Y RICO NA E MESUN TEMPU
GOLD LABEL
Rum
Rey de Copas
REGLANAN PA PARTICIPA DEN E GRANDIOSO CONCURSO:
1) Entrega 1 botter bashi di Rey de Copas di 1/2 gallon of 2 botter bashi di Ron Rey de Copas di 3/4 liter of 4 botter bashi di Ron Rey de Copas di 24/2 of 8 botter bashi di Ron Rey de Copas di 48/4 na Aruba Distilling Co., Wilhelminastraat No. 47 y bo ta hanja un formulario pa yena bo nomber y direccion y e nombernan pa e cinco rumannan.
2) Entregá e formulario aki yená na oficina di Àruba Distilling Co., Wilhelminastraat 47 y percura pa bo recibo, cu ta pega na e mes formulario, ricibi su stempel di entrega.
3) Warda dia 30 di april 1966 y cobra bo placa si e nombernan cu bo a duna ta e nomberan favorecé.
4) E mes persona por yena cuantu formulario cu e ta desea, contal cu e entregá pa cada formulario e cantidad di botter bashi requerido.
5) Si tin mas cu un beneficiado, e premio ta ser parti den esnan cu tin e nombernan escogi.
6) Exigi pa bo recibo tin un stempel di Aruba Distilling Co.
NOTA:
Directiva di Aruba Distilling Co. ta e unico responsable pa e scogemento di e nombernan. E nombernan aki lo no ser scoge pa suerte y si e nomber aki ta igual na cualkier nomber cu surgi pa algun acontecimiento, esaki ta debido na pura casualidad.
E premionan lo worde reparti segun e cantidad di personanan cu tin e mes nomber pa cada popchi cu a worde favoreci.
SEMPER E FAVORITO
RON REY DE COPAS
EL REY DEL TRAGO
ARUBA DISTILLING COMPANY
WILHELMINASTRAAT 17 TEL: 1266

# CANDIDATONAN REINA JUVENIL



*HORTENSIA WEBB*
*C. Francis Teeners*



*IVONNE GRANGER*
*Spes Patriae*






*FILLA SCHWENGLE*
*Orquidea Club - Runner-up*




*GWENDOLYNE CROES*
*Juliana School*



*OVALDINE DANIA*
*Curses Succes*




*MARIETA CROES*
*C.J. Tanki Leendert*

## REMITIDO

Apreciable Señor Redactor:

Permitimi un espacio den bo diario tan lesa aki na Aruba, pa mi por comenta algo riba un pamfleta cu Sr. Max Croes a parti deu su capacidad di presidente di Partido Independiente Arubano.

Sr. Max Croes ta comunica na pueb'o votador di Aruba cu e y dos otro señor a funda un partido nobo cual lo yama Partido Independiente Arubano y cu e partido aki lo tuma parti na eleccion venidero pa Staten. Pero na meso ra Sr. Max Croes tambe ta participa pueblo cu e ta keda mantene su puesto den Staten a peticion di AVP. Es decir cu Sr. Max Croes ta sali for di AVP pasombra e no ta diacuerdo cu liderazgo di AVP, pero si e ta keda ocupa e puesto den Staten pa AVP. Cu otro palabra mi kerido lector, Sr. Max Croes ke ta a la vez carni i pisca. AVP su liderazgo no ta bon y ta pesey Sr. Max Croes ta laman^ ta partido nobo, pero si e ta keda mientras tanto bao e mesun liderazgo malo di AVP. Ta solamente un persona cu no ta sano lo por reconcilia cu tal pensamento.

Pero Sr. Max Croes ta bai mas leew. Den su pamfleta e ta bisa lo siguiente:

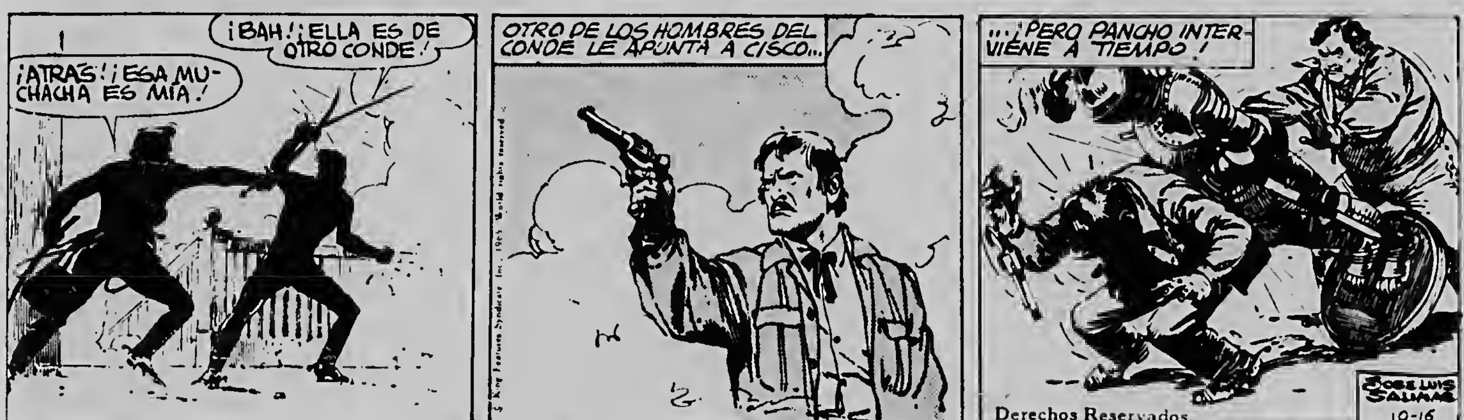
"Nos kier trece liderazgo nobo, unda tanto PPA como AVP a faya". Cu Sr. Max Croes ta critica cu PPA a faya no ta nada nobo pa pueblo, como ya e tin como ocho aña ta haci esaki caba. Mi lo no drenta aki den detaya ariba tur e critica sin base cu Sr. Max Croes a yega di lansa contra tur e proyectonan cu PPA a trece na beneficio di nos pueblo aki na Aruba. Pero cu awor Sr. Max Croes ta constata cu mester liderazgo nobo como AVP a faya, si ta un sonido completamente nobo. Cu esaki Sr. Max Croes a entrega su mes un carta di desrecomendacion serca e pueblo votador di Aruba. Pasobra unda Sr. Max Croes ta admiti cu AVP a faya kier meen cu Sr. Max Croes tambe a faya, siendo e un di e componentenan prominente den fila di AVP, tanto como representante di pueblo den e partido ey den Eilandsraad como den Staten. Pero no solamente cu Sr. Max Croes a faya den AVP, Sr. Max Croes ta sigui faya como no obstante cu e ta declara di a lamanta un partido nobo e ta keda ocupa puesto den AVP y consecuentemente mester sigui e politica di AVP cu segun su propio declaracion a faya y ta fayando.

Ta duel mi pa Sr. Max Croes, pero mi ta kere e lo a haci mehor di no bini cu partido nobo cuminzando cu un declaracion cu el a faya caba como un lider politico. Cu e pamfleta aki sr. Max Croes mes a declara di ta un fracaso politico, mescos cu su gran lider di AVP.

Un Votador Conciente.



CISCO KID




Derechos Reservados.








Derechos Reservador.

## INAUGURACION DI UN SERIE DI CONSULTA

NUEVA YORK--UPI--Sociedad di administracion comercial di Estados Unidos lo inaugura diarazon awor un serie di consultanan pa explora campo di negoshinan e inversionnan na Mexico.

Na e deliberacionnan aqui cu lo tuma luga den un hotel dje ciudad ei durante e dianan 21 pa 23 dje luna aqui lo asisti varios hombernan di negoshi di Mexico , encabeza pa Manuel Espinoza Yglesias, president di sociedad di banqueronan na Mexico.

Proposito dje reunion aqui tin como obheto pa fomenta e comercio e inversionnan na Mexico. Denter di e temanan cu ta bai trata ariba nan ta tene cuenta tambe cu sostenimiento dje tipo actual di cambio dje 12,50 peso mexicano pa dollar, contra dje presionnan inflaccionaria i diferente plannan mas pa promocion dje industrianan.

Ademas di Espinosa Yglesias lo tin presente tambe na e reunion aqui diferente otro representantenan di comercio e industria Mexicano.

# Despues di nos prome baile

Pero esun cu a gana e batalla, tabata esun sintá nan dilanti, cu no a kita su bista for di Nora. El a jega como esun di promé na e mesa. Senjorita Justine ta haya, cu e homber ta igual cu ora un prinses sonja di su prins.

E tin cabey blond, schouder hancho un flus bisti, cu ta keda masha bon. E parce un homber cu ta gusta deporte, masha hopi. Pero alaves su frenta halto ta mustra cu e ta inteligente y tin bon cabes tambe. Senjor Bockhold ta lanta y ta menciona e nomber di su colega.

E tres damasnan na mesa no a tende mucho bon, como net e ora e orkesta tabata toca duro.

"Permitimi pidibo pa balla cumi, senjorita", e joven ta puntra. Su stem ta pas excelente cu su exterior fascinante. Su stem ta poco pisa pero alaves masha tierno. Pa un hende asina, un mucha muhe mester tene cuidao, e ta peligroso, Nora ta pensa. E ta irrita su mes, como cu di repente su curazon ta bai mas duro cu custumber, principalmente ora cu el a duna e homber un man.

For di ki tempo e ta un di e mucha muhernan bobo, cu ta laga un homber cu bunita exterior, hasi su cabes tolondra. Awe esaki a sosode pa prome biaha. Ademas e ta balla masha bon tambe. Nora no sa balla bon, y mayoria di biaha e no por coy e pasonan lihe tampoco, pero ballando cu e mucha homber aki, no a resulta asina dificil. Kizas pa prome biaha den henter su bida, el a sintie asina goza ballando cu un mucha. E no tin nada di preocupe, pasobra su partner ta percura pa hibe bon riba maat. Lentamente, un poco sin smaak, Nora ta hiza su wowonan y ta mire den su cara. Awor e por mira su cara hopi serca, y e homber tambe ta keda mire. Su wowonan ta colo blauw cla, cu un superioridad sonriente den nan, manera un hende cu sa masha bon, cu no tin ningun mucha muhe cu por resisti contra dje. E no ta bisa nada. Tampoco e no ta haci ningun esfuerzo pa cuminza un combersacion cu Nora, manera ta custumber ora cu dos hende ta ballando. E ta sintie satisfecho si e por keda mire. Nora ta contento cu e pieza a termina. E ta hala rosca pisa, ora cu nan ta stop di balla y keda para dilanti otro. "Masha danki", e homber ta bisa. "Bo ta balla masha bon, senjorita, Bo ta permitimi balla e otro pieza cu bo" No, Nora ta pensa, mi no mester hacie. "Si", su stem ta bisa, mucho mas lihe cu e por pensa.

Pero mesora di rabia e ta morde riba su lipnan. Ora cu e keda mira e homber, e ta ripara cu esaki ta sonriendo. E ta sinti cu e homber sa kiko e ta pensando, y tabata un sentimento fastioso.

"Bo kier busca algo pa mi bebe" e ta puntra. "Cu gusto senjorita! Kiko bo ta desea"

Sin puntra e ta coy Nora su man tene, y ta hibe na e bar, cu tabata jen di hende caba. Mesora e bartender ta pone dos glas nan dilanti, y e homber a coy nan manera cu e tin custumber, cu unda e presenta, nan ta bin sirbie mesora. Ni siquiera e ta jama danki pa e servicio rapido. Y Nora ta sintie irrita pa esey. Pe aparentemente exito ta algo masha normal. Tin hende cu ta nace cu suerte, y nan no tin mester di hasi esfuerzo pa alcanza nada. E no ta haya e clasa di hendenan ey mucho simpatico. "Mi ta brinda riba bo salud, senjorita, y tambe riba un anochi bunita manera esaki". Bebiendo e ta hiza su wowo y ta keda mira Nora.

"Mi no por a sospecha, cu den nos ciudad ta existi un bunita mucha muher manera bo", e ta bisa. "Mi ta contento tambe, cu mi a haya oportunidad pa topa cu bo,. Prome mi no kier a asisti na e baile, como cu mi no sa preocupa cu semehante festividadnan. Pero awor si mi ta contento, cu mi a bin". Nora su cara ta bira corra, ora cu e tende tanto compliment asina. E ta sintie fastioso cu e mester bira corra, pero e no por yuda tampoco, e ta bin di su mes. Ta kiko e homber lo bay pensa di dje! "Bo no a pidimi pa nos balla e pieza aki" e ta puntra, ora cu e orkesta a cuminza toca un tango. "Ya mi ta alegra mi mes caba". E ta coy Nora su glas, pone riba e bar, y ta hibe riba e pista di baile atrobe. Ta mi imaginacion of ta berdad, cu e ta tenemi mas duro cu prome, Nora ta pensa. E joven ta zak su cabes y ta hala mas pega cu esun di Nora. E ta murmurando e cantica den Nora su orea. "Dama encantadora, na unda mi por hayabo"

Bo a conquista mi curazon na primer vista y bo ....." "Bo tin bon memoria"? Nora ta bisa pa asina libra su mes di e encanto di su stem. "Si bo por corda tur cos mes bon cu e tekstonan ..." "Wel, tin otro cos tambe, cu mi sa recorda masha bon", e ta contesta sonriente. E homber aki no tin berguenza, Nora ta pensa. "Pasobra casi sigur e kier meen sunchimento. E ta sintie contento, ora cu e ta sinta atrobe riba su stoel. Senjor Bockhold ta sonrei na grandi, ora cu Nora a cay sinta. "Nos colega sa balla bon", e ta bisa na un tono paternal". "Pero tene cuidao cu ne, pasobra e ta un Don Juan puro". "Hombernan manera e, no por bira peligroso pa mi"? Nora ta bisa. "Ami lo no corre bisa esey asina liher", senjor Beckhold ta bisa serio. Despues e ta pidi Senjorita Justina pa balla. E sirvienta di famia Hartung su cara ta bira corra. Ki dia tabata tin un caballero cu a preocupa cu ne Brigitte ta para ta papia na e bar cu un homber di edad mediano. E ta hariendo, pero hasta di e distancia Nora por ripara cu e sonrisa ta forza. Di repente Nora ta cuminsa sinti miedo. Corda si Brigitte su plan ta na serio.

Pero mesora e ta bolbe trankiliza su mes. E conoce su amiga mucho bon, pa kere cu e ta capas di haci algo asina. Pero Nora no conoce e deseperacion, cu ta tormentando curazon di senjorita Leander. Brigitte kier haci solamente su obligacion, ora cu e entretene su mes cu e homber stranjo ey flirt cu ne, y haci manera cu e ta gusta balli cu ne masha hopi. El a descubri den un combersacion, cu e homber aki ta masha rico. Pero nunca e por a sospecha, cu ta asina dificil pa hunga comedia.

Su karakter honrado, no ta pas cu e sorto di hipocresianan ey. Pero e mester hacie, no tin otro moda di haci. E ta sintie culpable serca su mayornan, e mester paga nan bek pa tur loque nan a haci pe.

Nora ta ballando atrobe cu e homber, cu a impresione asina tanto. Te ainda e homber no ta papia mucho cos, kizas e ta inteligente y pesey mes e no ta cuminza papia di biaha.

**RIP KIRBY** pa cortesia di: **JAN BODEGOM & CO (ARUBA) N.V.**

Agente exclusivo di FRIESCHE VLAG lechi evaporado y lechi en polvo MAXWELL HOUSE KOFFIE




**DICK TRACY** presenta pa cortesia di: **VICTORIA BOTTLING COMPANY**

PEPSI-COLA---SEVEN UP---GRAPETTE-KIST--- VICTORIA SODA WATER---
BUFFALO ROCK--GINGER ALE




**BUCHI ROBES**



# BOTICA DI WARDA

NACHTDIENSTEN: Oranjestad Botica Del Pueblo Tel.: 1253-2154 San Nicolas Botica San Lucas Tel.: 5119

# SERVICIO MEDICO

DOKTERSDIENSTEN: Oranjestad -Noord 12/13 Febr. Dr. W.J. Engelbrecht Tel.: 1522
San Nicolas-Sta. Cruz-Sav. 12/13 Febr. Dr. C.E. Zaamdam Tel.: 5148.

# VOZ DI ARUBA

5.57 Apertura
6.00 Wake up easy (Country music)
7.00 Escala en Mejico
7.30 Noticias (Papiamento)
7.45 Monitor 1325
8.15 Noticias (Ingles)
8.30 Regalo Musical
10.00 Novela
10.30 Fantasia Musical
12.00 Musica Europea
12.15 Noticias (Hulandez)
12.30 Noticias (Papiamento)
12.45 Melodias Instrumental
13.00 Noticias local (Papiamento)
13.15 Artistas Antillanas
14.00 Via 10 musical
15.45 The chatter platter
16.15 Noticias (Ingles)
16.30 Complaciencias felicitaciones
17.00 Ban Econ. Cump. na La Esperanza
17.30 Deporte na Marcha
17.45 Atardecer Musical
19.00 Noticias (Papiamento)
19.15 A.B.C. Der Cultuur
19.30 Turntable 65
20.30 Voz di Aruba Safe Driving Car Club
23.00 Clausura.

# RADIO KELKBOOM

07.00 Opening
07.02 Bon dia cu Alegria (Instrumental)
07.30 Noticia International.
07.45 Musica Matutino
08.00 Seleccion Musical cu disconan Latino Americano.
08.30 Cumpleanjos Feliz
09.00 Noticia Social
09.15 Musica Varia
10.00 Noticia International (Tennent's St.)
10.15 Ritmo Latino
10.30 Programma di N. Habibe Jr.
11.00 Noticia Locaal.
11.10 Intermedio Musical.
11.15 Musica Antillana
11.30 Ritmo Latino
12.15 Noticia International
12.30 Musica Norte Americana
12.45 Noticia Locaal (Viana).
01.00 Musica Varia
01.30 Mei ora cu Boleros.
02.00 Noticia Locaal (Resumen)
02.10 Cantares di Caribe.
02.30 Verzoekplatenprogramma ripiticion
03.00 Noticia International.
03.15 Programa Juvenil.
03.30 Ritmos di Caribe
03.45 La Macorisana & International Sup.
03.55 Musica cu sabor Azteca.
04.30 Noticia Local (Heineken).
04.45 Cocktail Musical
05.00 Programma di teenagers
05.30 Musica Varia
06.00 Noticia Deportiva
06.15 Musica Varia
06.30 Musica para la cena
06.45 R.V.D.
07.00 Noticia
07.15 Musica Hulandes
07.45 Musica Norte Americana
08.15 Peticion pa telefoon
09.15 Vuelve el Ayer
10.00 Sluiting.

# RADIO ANTILIANA

5.30 Apertura y Oracion
5.35 Manianita Arubanas
5.45 Melodias di Wild West
6.10 News in English
6.30 Noticia na Papiamento
7.00 News in English
7.30 Noticia na Papiamento
7.45 Programma di Jule Nieuw
8.00 Espacio pa un Ritmo Criollo y un poesia
8.10 Variedad Musical
8.30 Musica y consejo dedicana tur nos amigonan autmobilista
9.00 Noticia na Papiamento
9.15 Musica Norte-Americano
9.30 Mejico cantando via Radio Antiliana
10.00 Intermedio Musical
10.10 Noticia na Ingles
10.20 Programa di La Macorisana & International Supermarkets
10.40 Momento di Ritmo
11.00 Tur dia otro programma
11.00 Musica Colombiana
11.15 Voznan Popular
12.00 Oracion di merdia
12.03 Seccion Informativo
12.20 Noticia na Papiamento
12.30 News in English
12.45 Capsulas en Orbitas alrededor di Mundo Deportivo
1.00 Noticia na Papiamento
1.20 Fiesta Calypso
3.00 Musica Norte-Americano
4.00 La Esperanza y su Obsequio Musical
4.30 Variedad Musical en Complacencias
5.00 Noticia na Papiamento
5.30 Calypso Rama - Budweizer
5.45 Musica Chevere
6.00 Variedad Musical
6.15 Musica Colombiana
6.30 Noticia na Papiamento
6.45 Variedad Musical
7.00 Felicitaciones y Complaciendo eticiones
7.45 Programa di Jule Nieuw
8.00 Programa di Club Bonaireano - Club Surnam
8.15 Continuacion di Fel. y Cumpl. Peticiones
8.30 Reddy Kilowatt
9.00 Desfile di Exitos
10.00 Anloranzas
10.30 Impactonan Musical
11.00 Melodia y Romance Musical
12.00 Clausura

# RADIO VICTORIA

A.M.

6.00 Apertura & Musica di Banda
6.15 E Bijbel Habri
6.30 Ultimas Noticias
6.45 Peticiones



7.00 La Bibiia Abierta
7.15 Noticias Español
7.25 Llamada a la Conciencia
7.30 World News
7.45 Christian Emphasis
7.50 Bo Musica Favorito
8.15 El Camino de Victoria
Joyas del Hogar
8.30 Ultimas Noticias
8.45 El Pan de Vida
9.00 Mundo Femenino
Gymnasia
Joyas del Hogar
Canta Leo
9.15 El Sendero de Vida
Canticanan di Evangelio
Corazon a Corazon
9.30 Morning Melodies
10.00 The Bible For You
10.05 Band Music
10.15 Organ Melodies
Thoughts on Home
Sacred Songs
Gospel Bells
Sacred Classics
10.30 Through the Bible
Songs That Touch The Heart
11.00 Chapel of the Air
11.15 Delicados Pastos
Canticanan di Evangelio
11.30 Melodias di Merdia
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada y Meditacion
Sacred Music & Call of Calvary
12.30 World News
12.45 Quiet Time
1.00 Radio Concert Hall
2.00 Reading Room
Hour of Decision (repeat)
2.15 Quiet Hour
2.30 Dr. Barnhouse and the Bible
Bible Study Hour
3.00 Ensueños Musicales
3.30 La Hora Bautista
Control Central
Bo Pregunta Contesta
Prosa Y Poesias
Vida Nueva
Titanes de Fe
3.45 Academia Cristiana
Melodias del Alma
4.00 Musica di Banda
4.15 Ultimas Noticias
4.30 Listening Post
Fun With Music
4.45 Sailor Sam
Muchanan pa Cristo
Children's Gospel Hour
Fun With Music
-Music BOX
Hobentud Pa Cristo
5.00 Vertel Uurtje
Canta Leo
E Ora Aventuroso
Melodias del Alma
Informacion di Gobierno
5.15 Palabranan di Bida
5.30 Ecos del Cielo
La Voz del Evangelio
5.45 Musica Sagrada
6.00 Nederlands Nieuws
6.15 De Groene Weide
Christelijke Liederen
Christus tot de Volkeren der Aarde Gebracht (herhaling)
Voor Zijn Glorie
Windows on Holland
6.30 World News
6.45 Lago Hour
Baptist Hour
Miracles
Musical Interlude
Haven of Rest
Issues in the News
7.00 Organ Hymns that Live
Sacred Songs
7.15 Off the Record
7.30 Miracles and Melodies
Bible Time
Light and Life Hour
Haven of Rest
Unshackled
Showers of Blessing
7.45 Psychology for Living
Look Up and Beyond
8.00 Musical Gems
8.30 Back tot the Bible
9.00 Klassieke Muziek
9.15 Dagsluiting
10.00 Sign Off